

Trasnoche

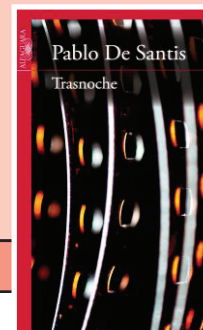
Pablo De Santis

Editorial: Alfaguara Juvenil

Lugar y fecha de edición: Buenos Aires,
junio de 2014

Cantidad de páginas: 216

Serie: Roja (desde 14 años)



Guía de lectura

1. El autor

Nació en Buenos Aires, en el año 1963. Es licenciado en Letras (Universidad de Buenos Aires). Ha trabajado como periodista y como guionista de historietas. Escribió varias novelas para adolescentes, entre ellas, *Desde el ojo del pez*, *La sombra del dinosaurio*, *Enciclopedia en la hoguera*, *Páginas mezcladas*. En Alfaguara Juvenil publicó *Lucas Lenz y el Museo del Universo*, *Lucas Lenz y la mano del emperador*, *Las plantas carnívoras*, *El inventor de juegos*, *El juego del laberinto* y *El buscador de finales*.

También es autor de las novelas para adultos *Filosofía y Letras*, *La traducción*, *El teatro de la memoria*, *El calígrafo de Voltaire* y *El enigma de París*, Premio Planeta-Casamérica y Premio de Novela de la Academia Argentina de Letras. En 2010 publicó *Los anticuarios*.

El inventor de juegos fue publicado en España, América Latina, Italia y Brasil, y han hecho la película en una coproducción internacional, dirigida por Juan Pablo Buscarini.

2. Síntesis del libro

El volumen presenta dieciséis cuentos –casi todos breves, excepto "Agua muerta" que podría ser definido como nouvelle, esa categoría a caballo entre el cuento, para el que sus cincuenta páginas son demasiadas, y la novela, para la que resulta demasiado breve–, y un epílogo en el que el autor reflexiona acerca del cuento y la novela y de la narrativa de terror.

La mayoría de los relatos pueden encuadrarse dentro del género fantástico, definido por el crítico Todorov como esa dubitación en los personajes y en el lector que no saben si la extrañeza puede ser explicada o aceptada como perteneciente a otro universo con leyes diferentes a las del nuestro. Así en el cuento que abre el volumen

"El hombre de tiza", por ejemplo, tres adolescentes cuentan sus miedos. Fernando habla de un dibujo de tiza imborrable que, si hiciésemos una lectura "maravillosa", termina poseyéndolo, u obsesionándolo hasta el delirio, si nuestra lectura fuese "realista". Pero lo fantástico, justamente, reside en que el relato no nos permite optar por ninguna de las dos soluciones, dejándonos en la incertidumbre y la falta de respuestas que caracteriza al género. Incluso en aquellos, como "El caballo de porcelana", en los que nada "anormal" acontece, la falta de explicación final al peso de la maleta paterna deja al lector el sabor de la duda acerca del origen del dinero que sostuvo la carrera universitaria del narrador.

Algunos de los relatos del volumen presentan narradores dentro de la historia; otros, fuera de ella; los hay cronológicos y anacrónicos. Sus temáticas son variadas: "El hombre de tiza", el terror y la obsesión que termina enajenado al personaje; "El truco de la ballesta", la venganza de la verdadera magia; "El estuche del violín", el misterio de la buena música; "El caballo de porcelana", la herencia paterna; "Malturian", el borgiano tema del lugar a ocupar en el devenir del tiempo; "La zona de influencia" y "Hotel Recuerdo", la cuestión de la memoria y el olvido; "El alumno nuevo", la imperfección como rasgo humanizante; "El intercesor", los fenómenos paranormales y la credibilidad; "La jaula del dragón" y "El libro maldito", el destino y lo inexorable; "Clase 63", la guerra de Malvinas; "El piso de arriba", el misterio de quienes somos y elegimos ser; "La pieza ausente", el rencor y las posiciones vacantes; y "Trasnoche", la soledad y las sustituciones contenedoras.

Dentro de la colección hay un relato de cincuenta páginas, organizado en catorce capítulos: "Agua muerta", que cuenta la historia de un adolescente que acompaña a su padre, viajante de comercio, a Laguna Crates, pueblo en el que se encuentra, en medio de una descomunal tormenta, con una situación en la que están implicados el dueño del hotel donde se aloja, su hija, el comisario del pueblo y un leproso llamado

Ismael. Este episodio, en el que se y lo involucran, lo marcará de por vida llenándolo de temores. En esta nouvelle en medio del terror exterior, el autor plantea una de las temáticas que atraviesa varios relatos de este volumen: la relación entre el hijo y el padre, casi siempre signada por la distancia o la ausencia.

3. Contenidos

■ Conceptuales

- ✓ El cuento: características formales y de contenido.
- ✓ Diferencias con la novela. Definición de nouvelle.
- ✓ El género fantástico: la duda o incertidumbre.
- ✓ El género del terror: el miedo y la finalidad estética.

■ Procedimentales

- ✓ Reconocimiento de los rasgos fundantes del cuento y la nouvelle.
- ✓ Análisis de los procedimientos fantásticos.
- ✓ Observación de los recursos narrativos empleados para producir determinados efectos de lectura.

■ Actitudinales

- ✓ Valoración del placer producido por la función poética del lenguaje.
- ✓ Interés en la lectura de relatos fantásticos y de terror.
- ✓ Identificación con las diversas temáticas como modo de introspección personal.

4. Propuestas de actividades

Antes de la lectura

■ Experiencias y conocimientos previos

- Buscar información sobre el autor y sus obras. Si leyeron alguno de sus libros, compartan con sus compañeros sus opiniones y recomendaciones.

- ¿Saben lo que es el género fantástico? Lean la definición que figura en "Tzvetan Todorov y la literatura fantástica" en: <http://bit.ly/Todorov> y debatan qué acontecimientos son esperables en un relato de este tipo. ¿Les gustan las narraciones cuya resolución queda en suspenso?

- ¿Ven películas o leen relatos de terror? ¿Qué cosas los asustan en el cine y en la literatura? ¿Qué hacen para soportar la tensión y el miedo? ¿Les parece que la ficción ayuda a soportar la angustia que producen los temores verdaderos?

■ Trabajos con los paratextos

- Observar la tapa. ¿De qué suponen que tratará un libro con esta cubierta?
- Leer la contratapa. Elegir alguno de los argumentos del primer párrafo, agregar una de las preguntas del segundo y seleccionar un protagonista del tercero. Con ello escribir una breve historia.
- Repartir los relatos entre todos. Leer la primera y la última oración del cuento que les haya tocado, más cinco oraciones al azar. Hipotetizar el argumento. Compartir en ronda.

Comprensión de la lectura

- Contestar:
 1. ¿En qué cuentos el protagonista tiene una relación difícil o distanciada con su padre? ¿Por qué?
 2. ¿En qué relatos el final podría recibir más de una interpretación? ¿Cuáles serían esas explicaciones?
 3. ¿Qué narraciones calificarías como "de terror"? ¿Por qué?
 4. ¿En qué cuentos aparecen hechos que no se rigen por las leyes físicas de nuestro mundo? Justificar.
- Elegir un criterio que permita clasificar los relatos del libro (tipo de narrador, género, temática...). Justificar la clasificación elegida.
- Analizar los lugares donde transcurre la acción de los diversos relatos señalando aquellos de claro tinte realista y los que pertenecen a un universo extraño y ajeno a nuestra realidad. ¿Cuáles producen más temor? ¿Por qué?

- Indicar para cada relato en qué consiste la complicación y cómo se resuelve.
- Clasificar los narradores de los diferentes relatos en el siguiente cuadro

Posición en la historia		Focalización			Persona gramatical		
Dentro	Fuera	Cero	Interna	Externa	Primera	Segunda	Tercera

Después de la lectura

- "El protagonista de "El caballo de porcelana" espera un mensaje de su padre. En la trama, lo que sucede con los objetos de la maleta configura el mensaje. Interpretar el relato indicando cuál es ese mensaje. Compartir las interpretaciones. Debatir acerca de cuáles son las razones por las que un mismo texto literario puede ser interpretado de maneras diversas.
- Leer las definiciones de cuento y novela que aparecen en el epílogo. Fundamentar por qué "Agua muerta" escapa a la clasificación. ¿Qué comparte este relato con el género cuento y qué, con la novela? ¿En qué se diferencia de ambos? Analizar el marco (lugar, personajes y momento) de la trama. ¿Qué características y elementos del ambiente y de los personajes preanuncian lo que va a suceder? ¿Qué falta comete el narrador? ¿Qué "sanción" recibe su transgresión?
- ¿Cómo podría interpretarse la desaparición de la muchacha del vestido azul en "La zona de influencia"? ¿Se ha contagiado el narrador? Justificar con citas textuales.
- Investigar quién fue Enrique Sdrech. ¿Qué semejanzas encuentran con el periodista de "El intercesor"? ¿Qué suponen que quiere comunicar el autor con su relato? ¿Es este cuento un "homenaje" al periodista que subyace en su personaje de ficción?

- Indicar dónde está ambientada temporo-espacialmente la trama de "La jaula del dragón". ¿Qué tiempo verbal se ha empleado para narrar este relato? ¿Qué efecto de lectura produce el choque entre la ambientación y el tiempo base del relato?

- A partir de la trama de "Trasnoche" justificar o refutar la siguiente afirmación: "El arte funciona como respuesta a las dificultades que nos ofrece la vida, compensando dolores y ofreciéndonos caminos para aprender a superar la realidad."

5. Taller de escritura

- Reescribir "El hombre de tiza" con un narrador fuera de la historia, con focalización interna en Fernando.
- Reescribir "La jaula del dragón" con un narrador dentro de la historia focalizado internamente en Silvio. Prestar atención a lo que deberán reponer a partir del narrador seleccionado.
- Escribir la portada del diario de Laguna Crates después de los acontecimientos narrados en "Agua muerta".
- Escribir un relato policial en el que un investigador averigüe qué sucedió con Gabler, el viajante perdido de "Agua muerta".
- Elegir una persona a la que admiren y transformarla en protagonista de un cuento fantástico de manera tal que el relato funcione como tributo de su admiración.
- Escribir un relato que continúe "Hotel Recuerdo" y cuente qué sucedió entre Lagarza y la mujer de Enrico.

6. Articulaciones interdisciplinarias

Temas transversales

■ Educación para la convivencia

- Identificar los principios éticos que rigen los comportamientos de los dos personajes de "El truco de la ballesta". Debatir cuáles son los imperativos que deberían regir nuestros actos. Escribir

textos que enjuicien las motivaciones de uno y otro personaje.

- En "El piso de arriba", Matías logra terminar con su conflicto con Verón. ¿Cómo lo hace? ¿De qué forma su contacto con el piso de arriba provoca el final? ¿Quiénes son responsables de que Matías haya actuado de esa forma? ¿Por qué? Buscar en los periódicos noticias relacionadas con la violencia escolar. Reflexionar acerca de la necesidad de interponer la palabra al ejercicio de la violencia.

■ Educación para la salud

- Averiguar qué enfermedades han sido estigmatizantes a lo largo de la historia: la lepra, la locura, el SIDA... Investigar qué les sucedía o sucede a los enfermos y al resto de la sociedad con respecto a estos males. ¿En qué relatos se pueden ubicar estas temáticas? Organizar una campaña que señale el error de estigmatizar la enfermedad.

Conexiones curriculares

■ Con Ciencias Sociales

- Investigar la situación histórica que funciona de fondo del relato "Clase 63". ¿Cómo funciona la frase que repite Luigi en ese contexto? ¿Qué visión tienen Aguirre y el narrador sobre el Ejército y sus normas de funcionamiento? ¿Por qué el narrador reflexiona sobre el "daño de la muerte en otras vidas"? Leer la antología *Las otras islas* (Alfaguara) sobre la misma temática.

■ Con Música

- Releer "El estuche del violín". ¿En dónde reside el encanto musical: en el intérprete o en la música en sí misma? Justificar las opiniones con citas textuales. Investigar la vida de grandes intérpretes de la música y escribir una colección de biografías.

■ Con Artes visuales

- Ver la película *Blade Runner*, de Ridley Scott. ¿Por qué su temática puede compararse con "El alumno nuevo"? ¿Qué temor humano albergan estos relatos futuristas? Escribir textos de opinión acerca de una posible humanización de las máquinas.

■ Con Literatura

- Leer *El inventor de juegos* del mismo autor y comparar con "La pieza ausente".
- Leer el cuento "El fin" de Jorge Luis Borges (en *Ficciones*) y comparar la figura del moreno con la de Jorge Reinz en "Malturian". ¿Por qué ambos personajes ocupan el lugar que queda vacante en la serie de acontecimientos?

Redacción de actividades: Julieta Pinasco